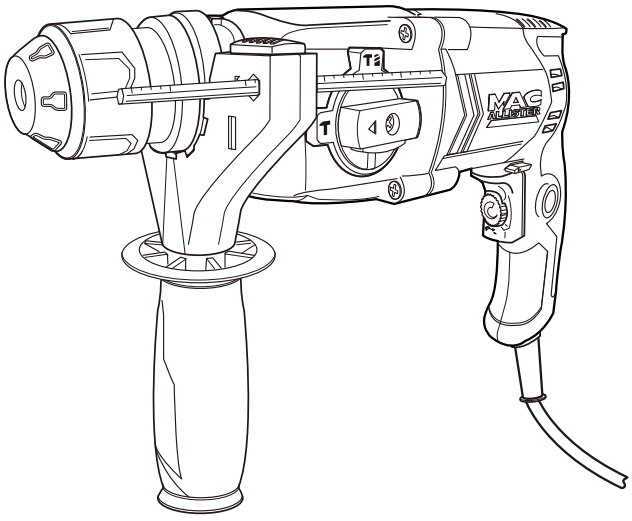
Marteau perforateur

SDS+ 600W



MSRH600

Réf. : 654953

ATTENTION ! Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !

Instructions d'origine – MSRH600_FR_V05_140414

Mode d'emploi...

Ce mode d'emploi est important pour votre sécurité. Lisez-le attentivement dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil, et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Pour **commencer...** 03

Sécurité 03
Le produit 11
Avant de **commencer** 14

En détails**...** 20

Fonctions de **l'appareil** 21
Utilisation 28
Entretien et **maintenance** 32
Dépannage 35
Mise au **rebut** et **recyclage** 36
Garantie 37
Déclaration de **Conformité** CE 39

Mises en garde

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

> **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée**. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

> **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

> **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

> **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

> **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

Mises en garde

> **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

> **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

> **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

> **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

> **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

> **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

> **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter**. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

> **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

> **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

> **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

> **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

> **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

> **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

> **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

> **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

> **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

Mises en garde

> **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

> **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

> **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité pour les marteaux

> **Porter des protections auditives**. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.

> **Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.**La perte de contrôle peut provoquer des blessures.

> **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation.**Le contact avec un fil "sous tension" peut également mettre "sous tension" les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

> Lors de l'utilisation de cet outil, il est essentiel de respecter les consignes d'utilisation suivantes :

- Lors du perçage, il est fréquent que le foret ou la foreuse se retrouve coincé dans le matériau à perforer. Dans un tel cas, l'outil tente de tourner autour du foret et peut échapper des mains. Cet outil est doté d'un mécanisme de débrayage de sécurité qui s'activera et arrêtera la rotation du foret UNIQUEMENT SI l'utilisateur résiste aux forces initiales causées par le blocage en tenant fermement l'outil avec les deux mains.
- TOUJOURS s'assurer de la bonne fixation de la poignée auxiliaire.

- Tenir fermement les poignées auxiliaire et principale pour résister aux mouvements de l'outil lorsque le foret ou la foreuse se retrouve coincé.
- TOUJOURS utiliser cet outil en position debout sur une plate-forme stable et sécurisée ou sur le sol (À NE PAS UTILISER SUR UNE ÉCHELLE OU UN ESCABEAU).
- Ne JAMAIS démarrer l'outil lorsque le foret ou la foreuse est coincé.
- Ne PAS tendre les bras pour tenir l'outil. Ne pas utiliser cet outil au-dessus de l'épaule ou en dessous du genou afin de pouvoir le tenir fermement.

Réduction du bruit et des vibrations

Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants :

> Utilisez seulement l'appareil d'une manière conforme à son design et aux instructions.

> Faites en sorte que l'appareil reste en bon état et correctement entretenu.

> Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.

> Gardez toujours une bonne prise sur les poignées/surfaces de préhension.

> Cet appareil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).

> Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.

Urgences

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de cet appareil. Assimilez bien les mises en garde et suivez-les à la lettre. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

Mises en garde

> **Restez vigilant à tout instant lorsque vous utilisez cet appareil.** Vous serez ainsi en mesure d'anticiper les risques et de les gérer. Une réaction rapide permet de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

> **En cas de dysfonctionnement, éteignez et débranchez l'appareil.** Faites regarder l'appareil par un spécialiste qualifié et, le cas échéant, faites le réparer avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants :

> Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

> Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés en cours d'utilisation.

> Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.

AVERTISSEMENT ! Cet appareil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit !

AVERTISSEMENT ! Certaines poussières engendrées par ponçage, sciage, meulage, perçage et d'autres activités du domaine de la construction contiennent des substances chimiques considérées comme cancérigènes, tératogènes ou nocives pour les fonctions reproductrices. Liste non exhaustive de ces substances :

• Le plomb contenu dans les peintures au plomb.

• La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres matériaux de construction.

• L'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité chimiquement.

Les risques engendrés par l'exposition à ces substances dépendent de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques,

• Travailler dans un endroit bien aéré.

• Travailler avec des équipements de sécurité approuvés (ex : masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques).

Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

V~	Volt, (tension alternative)
Hz	Hertz
W	Watt
/min or min^{-1}	Parminute
mm	Millimètre
kg	Kilogramme
dB(A)	Décibel (pondéré A)
m/s^2	Mètres par seconde carrée
	Verrouiller / serrer ou fixer.

Symboles

Déverrouiller / desserrer.

Remarque

Attention / avertissement

Lisez le mode d'emploi.

Porter une protection auditive.

Portez des lunettes de protection.

Porter un masque anti-poussière.

Portez des gants de travail.

Porter des chaussures de protection.

yyWxx Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)

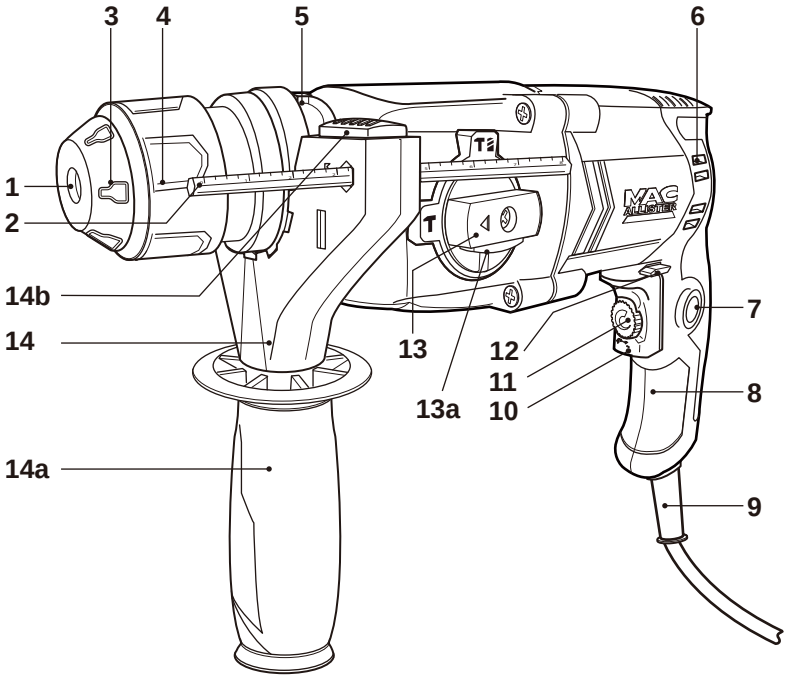
Éteignez et débranchez l'appareil avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.

Ceci est un produit de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.

Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

Le produit



1. Mandrin SDS PLUS
2. Butée de profondeur
3. Cache pour poussière
4. Manchon de serrage
5. Collier
6. Ouvertures d'aération
7. Bouton de verrouillage
8. Poignée principale
9. Cordon d'alimentation avec prise
10. Bouton marche/arrêt
11. Sélecteur de vitesse
12. Sélecteur vissage/dévissage
13. Sélecteur de fonction
    a. Bouton de verrouillage
14. Poignée auxiliaire
    a. Poignée ergonomique
    b. Bride rapide

Spécifications techniques

Généralités

>	**Tension nominale d'entrée**	220 – 240 V~, 50 Hz
>	**Puissance nominale d'entrée**	600 W
>	**Vitesse nominale à vide n_0**	0 - 2200 min^{-1}
>	**Taux d'impact**	0- 5510min^{-1}
>	**Type de mandrin**	SDS PLUS
>	**Classe de protection**	II ⧈
>	**Poids**	env. 2,3 kg

Capacité de perçage

>	**dans le bois**	35 mm
>	**dans le métal**	13 mm
>	**dans le béton**	20 mm

Bruit mesuré selon les normes EN ISO 3744 et EN ISO 11203

>	**Pression acoustique L_{pA}**	87,4dB (A)
>	**Puissance acoustique L_{WA}**	98,4 dB (A)
>	**Incertitude K_{pA} , K_{WA}**	3 dB (A)

Vibrations mesurées selon la norme EN 60745-1

>	**Perçage dans le béton $a_{h, HD}$**	10,435m/s^2
>	**Burinage $a_{h,Cheq}$**	9 m/s^2
>	**Incertitude K**	1,5 m/s^2

La pression acoustique pour l'opérateur peut dépasser les 80 dB(A), portez une protection auditive.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745-2-6) et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre;

La valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT :

- L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et
- Les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Déballage

- ☑ Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
- ☑ Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
- ☑ Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
- ☑ Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au montage et à l'utilisation de l'appareil. Les accessoires incluent notamment les équipements de protection personnelle.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement !

Accessoires requis

(non fournis)

Équipement de protection individuelle adéquat

Forets / burins adéquats

Mandrin a clé avec adaptateur SDS

Graisse

Huile (pour perçage dans le métal)

(fournis)

Butée de profondeur **[2]**

Poignée auxiliaire **[14]**

Préparation

AVERTISSEMENT ! L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation.

Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées. Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.

Ne pas brancher l'outil avant qu'il ne soit complètement assemblé!

Forets et burins

Il est possible d'utiliser différents forets/burins avec cet appareil en fonction du travail à réaliser.

AVERTISSEMENT ! Toujours utiliser des forets en fonction de l'utilisation prévue. Par exemple, ne jamais utiliser un foret pour le bois pour travailler dans la pierre ou vice versa.

Respecter les exigences techniques de cet outil (voir la section «Caractéristiques techniques ») lors de l'achat et de l'utilisation de forets.

Certains forets sont très pointus et deviennent chauds lors de leur utilisation. Les manipuler avec précaution. Porter des gants lors de la manipulation de forets afin d'éviter les blessures, telles que les brûlures et les coupures.

Forets et burins SDS

Insertion

> Nettoyer et graisser légèrement l'extrémité de la tige du foret ou burin SDS.

> Insérer à fond le foret ou le burin SDS avec un mouvement de rotation dans le mandarin **[1]** (Fig. 1).

Forets et burins

REMARQUE : Lors de la mise en place du foret ou du burin, veiller à ne pas endom ager le cache our poussière. aire remplacer le cache pour poussière par un professionnel.

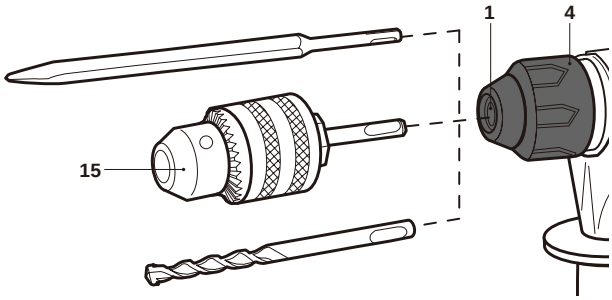


Fig. 1

> S'assurer du bon positionnement du foret ou du burin SDS dans le mandrin**[1]**.

> Tirer sur le foret ou burin SDS pour s'assurer qu'il est bien bloqué dans le mandrin.

Retrait/remplacement

> Tirer le manchon de serrage**[4]**vers l'arrière et retirer le foret ou burin SDS.

> Le cas échéant, insérer un nouveau foret ou burin comme indiqué ci-dessous.

Forets pour bois et pour métal

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le mandrin à clé pour le perçage à percussion ou le burinage. Il est exclusivement réservé au perçage avec foret pour bois et pour métal.

Insertion

REMARQUE : Un mandrin à clé permet d'utiliser des forets classiques (non SDS) avec cet outil. Pour mettre en place le mandrin à clé, inserez l'adaptateur SDS avec un mouvement de rotation dans le mandrin SDS [1] (Fig. 1).

> Insérer la clé dans un des trous du mandrin à clé, puis tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le logement pour outil soit suffisamment ouvert pour insérer le foret (Fig. 2).

> Insérer le foret à fond. Insérer la clé dans un des trous du mandrin à clé.

> Tourner la clé dans le sens horaire jusqu'à ce que le foret soit fermement fixé et centré dans le mandrin à clé (Fig. 3).

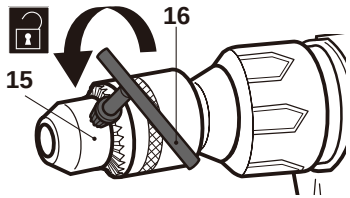


Fig. 2

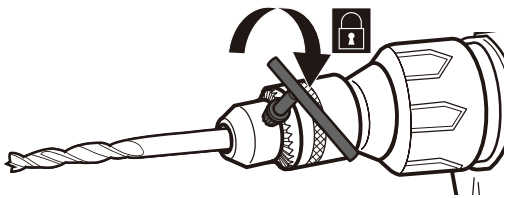


Fig. 3

AVERTISSEMENT !

Certains forets sont très tranchants et deviennent chauds lors de leur utilisation.

Les manipuler avec précaution. Porter des gants de protection pour manipuler les forets afin d'éviter les blessures, telles que les brûlures et les coupures.

Après une utilisation de courte durée, éteindre et débrancher l'outil afin de vérifier à nouveau que le foret est bien en place.

Attention car le foret peut être chaud.

Forets et burins

Retrait

Insérer la clé dans un des trous du mandrin à clé, puis tourner dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le logement pour outil soit suffisamment ouvert pour retirer le foret.

Butée de profondeur

> La butée de profondeur **[2]** permet de régler la profondeur de perçage. Desserrer la bride rapide **[14b]**et maintenez-la en position(Fig. 4)

> Insérer la butée de profondeur**[2]**dans le trou comme indiqué. (Fig. 5).

> Aligner l'extrémité de la butée de profondeur**[2]**avec l'extrémité du foret. Ensuite, tirer la butée de profondeur**[2]**vers l'arrière en fonction de la profondeur de perçage souhaitée.

> Serrez la bride rapide**[14b]**pour fixer la butée de profondeur dans la position souhaitée.

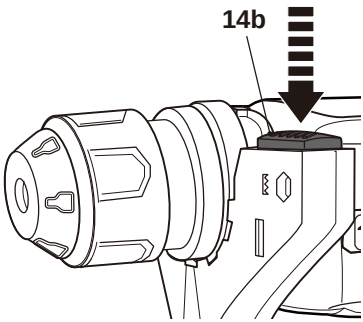


Fig. 4

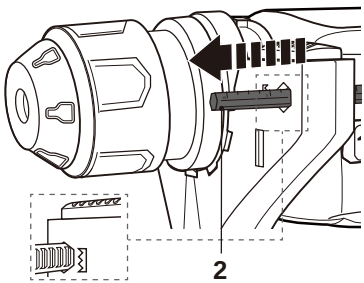


Fig. 5

EXEMPLE : La profondeur de perçage requise est de 3 cm. Aligner les extrémités de la butée de profondeur et du foret / burin. Lire la valeur indiquée sur l'échelle de la butée de profondeur et soustraire 3 cm. Ensuite, régler la butée de profondeur en fonction du résultat obtenu.

Branchement de l'appareil

> Assurez-vous que le bouton marche/arrêt **[10]**est bien sur la position arrêt.

> Branchez la prise mâle sur une prise de courant adéquate.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension de la prise ! Elle doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

> Votre outil est maintenant prêt à l'emploi.

En détails...

En détails**...**

Fonctions de **l'appareil** 21

Utilisation 28

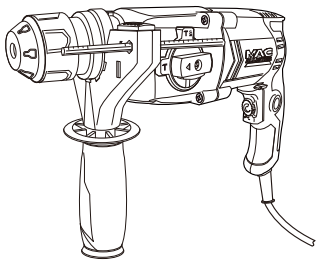
Entretien et **maintenance** 32

Dépannage 35

Mise au **rebut** et **recyclage** 36

Garantie 37

Déclaration de **conformité CE** 39



Domaine d'utilisation

Cet outil est conçu pour le perçage avec percussion et le burinage dans le béton, la brique et la pierre lorsque celui-ci est équipé de forets avec arbre SDS PLUS. Un mandrin à clé permet d'utiliser des forets classiques (non SDS), pour le perçage du bois ou du métal.

Cet outil n'est pas adapté pour les travaux de perçage de précision et ne doit pas être utilisé pour travailler sur des matériaux nocifs pour la santé.

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser cet outil pour la première fois et de se conformer à toutes les consignes qu'il contient.

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.
Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Poignée auxiliaire

AVERTISSEMENT !

Toujours éteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer tout réglage.

Régler la poignée auxiliaire**[14]**en fonction de l'application souhaitée.Elle permet de mieux contrôler l'outil lors de son utilisation

> Tourner la poignée ergonomique**[14a]**dans le sens antihoraire pour desserrer le collier de serrage.

> Mettre la poignée auxiliaire**[14]**dans la position de travail souhaitée de façon à pouvoir maintenir l'outil en toute sécurité pendant son fonctionnement. Assurez-vous que l'encoche de la poignée auxiliaire **[14]**est bien emboite sur l'ergot du collier**[5]**.

> Tourner la poignée ergonomique**[14a]**dans le sens horaire pour serrer le collier de serrage (Fig. 6).

En détails...

Poignée auxiliaire

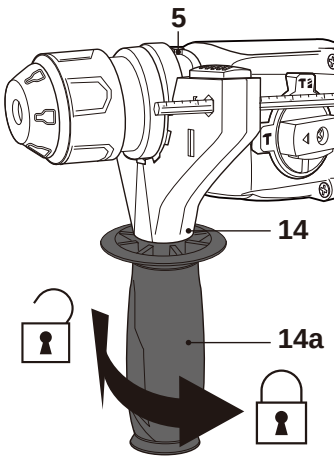


Fig. 6

AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser l'outil sans la poignée auxiliaire pour éviter les accidents et les blessures. Toujours s'assurer que la poignée auxiliaire est attachée et fixée correctement avant d'utiliser l'outil. La poignée auxiliaire permet de mieux contrôler l'outil au cas où le foret se coincerait brusquement, libérant une force considérable.

Sélecteur de fonctions

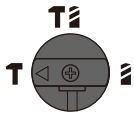
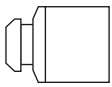
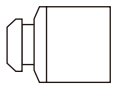
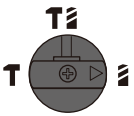
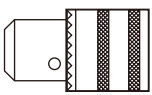
Sélectionner la fonction avant la mise en marche de l'outil. Cet outil peut être utilisé en mode perçage, perçage à percussion ou burinage.

AVERTISSEMENT ! Changer de fonction uniquement lorsque l'outil est éteint et à l'arrêt complet. Toujours s'assurer que le sélecteur de fonctions est réglé dans la bonne position en fonction de l'opération prévue. Ne pas utiliser l'outil avec le commutateur dans toute position intermédiaire.

AVERTISSEMENT ! Toujours régler le sélecteur de fonctions selon l'opération requise. Ne pas essayer d'utiliser le mandrin à clé pour le perçage à percussion SDS ou vice versa.

> Appuyer sur le bouton de verrouillage**[13a]**et tourner le sélecteur de fonction**[13]**dans la position désirée.

> S'assurer du bon positionnement du bouton de verrouillage**[13a]**. Ne pas utiliser l'outil si l'un des sélecteurs de fonctions**[13]**est dans uneposition intermédiaire.

Fonction	Sélecteur de fonction	Symbolei ndicateur	Mandrin	Application
Burinage				Burinage (brique, béton et maçonnerie)
Perçage à percussion				Perçage à percussion (brique, béton et maçonnerie)
Perçage				Perçage (bois, métal et plastique)

Sélecteur vissage/dévissage

Changez le sens de rotation du mandarin en actionnant le sélecteur de visage/dévissage**[12]**.

AVERTISSEMENT ! Changez le sens de rotation uniquement lorsque le produit est éteint et s'est totalement arrêté ! Assurez-vous toujours que le sélecteur vissage/dévissage est ajusté sur la position correcte, correspondant à l'opération souhaitée !

Appuyez toujours sur le sélecteur vissage/dévissage au maximum ! N'utilisez pas le produit avec le sélecteur dans une toute autre position !

> Déplacez le sélecteur vissage/dévissage **[12]**vers la gauche (point de vue de l'opérateur) afin d'utiliser le produit dans le mode de rotation horaire. Utilisez ce sens de rotation pour le perçage (Fig. 7).

> Déplacez le sélecteur vissage/dévissage **[12]**vers la droite (point de vue de l'opérateur) afin d'utiliser le produit dans le mode de rotation antihoraire. Utilisez ce sens de rotation pour libérer un foret bloqué (Fig. 8).

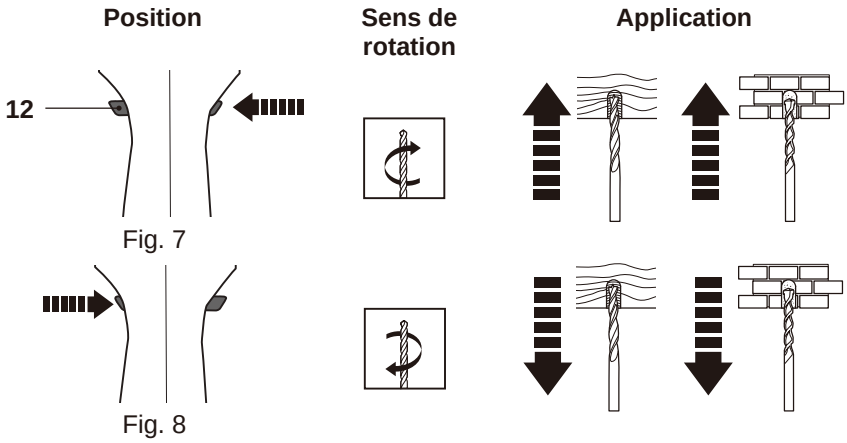


Fig. 7

Fig. 8

REMARQUE : Si vous utilisez le produit pour la première fois après avoir modifié le sens de rotation, un bruit de verrouillage peut se faire entendre. C'est normal et ne représente pas un défaut.

Bouton marche/arrêt

L'appareil peut s'utiliser en mode instantané ou continu.

Mode instantané

> Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt **[10]** (Fig. 10).

> Arrêtez l'appareil en relâchant le boutonmarche/arrêt **[10]** (Fig. 10).

Bouton marche/arrêt

Mode continu

Le mode continu n'est disponible que lorsque le bouton visage/dévissage**[12]**indique un mode de rotation dans le sens horaire.

> Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt **[10]**et maintenez celui-ci dans cette position (Fig. 9).

> Appuyez sur le bouton de verrouillage**[7]**et maintenez-le en position afin de verrouiller le bouton marche/arrêt**[10]** (Fig. 9).

> Relâchez les deux boutons. Le bouton marche/arrêt **[10]**est maintenant bloqué pour une utilisation en continu.

> Actionnez puis relâchez le bouton marche/arrêt**[10]**pour éteindre l'appareil.

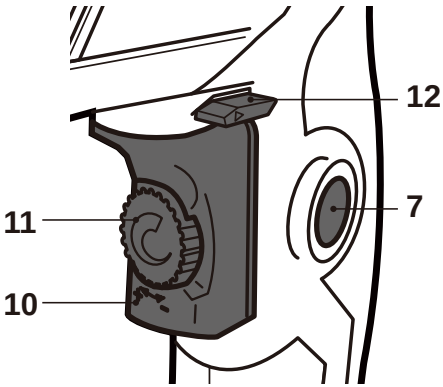


Fig. 9

Contrôle de la vitesse

> Ajustez directement la vitesse pendant le fonctionnement grâce au contrôle de la vitesse intégré. Le bouton Marche/Arrêt**[10]**de ce produit est combiné avec un contrôle de la vitesse. Le contrôle de la vitesse dépend de la pression appliquée sur le bouton de déclenchement.

Sélecteur de vitesse

Le sélecteur de vitesse **[11]** permet de limiter la vitesse maximale. Le sélecteur de vitesse vous permet de choisir la meilleure vitesse pour l'opération à réaliser (Fig. 10).

> Tourner le sélecteur de vitesse**[11]**dans la direction "+" pour augmenter la vitesse maximum.

> Tourner le sélecteur de vitesse**[11]**dans la direction "-"pour réduire la vitesse maximum

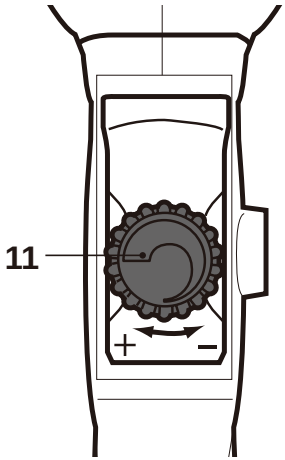


Fig. 10

Utilisation générale

> Avant chaque utilisation, examinez le câble, la prise mâle et les accessoires afin de vous assurer qu'ils sont en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il est usé ou endommagé.

> Revérifiez le montage des accessoires.

> Portez toujours l'appareil en le tenant par ses poignées. Afin d'assurer une bonne prise, les poignées doivent rester sèches.

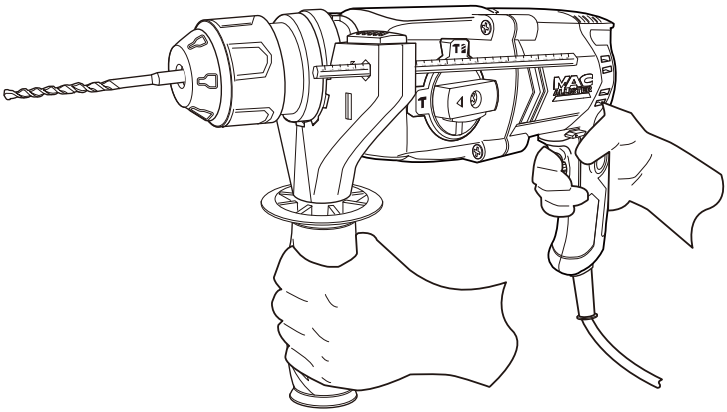


Fig. 11

> Les ouvertures d'aération doivent rester propres et dégagées en permanence. Le cas échéant, nettoyez-les avec une brosse à poils souples. Si elles sont obstruées, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.

> Éteignez immédiatement l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail. Attendez l'arrêt complet de l'appareil avant de le poser.

> Limitez votre temps de travail : Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.

AVERTISSEMENT !

Veuillez garder à l'esprit qu'il y a des objets enterrés cachés dans toutes les maisons ! Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, d'eau ou d'électricité dissimulées dans la zone de travail et pouvant être heurtées pendant les opérations – danger de choc électrique et de blessures corporelles et de dégâts matériels ! Utilisez un détecteur approprié pour retrouver à l'avance de tels objets !

Perçage

Généralité sur le perçage

AVERTISSEMENT ! L'utilisation de cet appareil engendre de la poussière fine !

Certaines poussières sont hautement inflammables voire explosives ! Ne fumez pas au cours du travail et faites en sorte qu'aucune source de chaleur ou de flamme nue ne se trouve dans la zone de travail ! Portez un masque anti-poussière et utilisez toujours un système d'extraction afin de vous protéger contre les risques liés aux poussières fines !

> Gardez toujours le produit perpendiculaire au point de perçage.En le tenant incliné, le foret peut glisser ou se coincer.

> Commencez toujours par placer la pointe du foret sur le point à percer et ensuite allumez le produit.

> Pour les trous plus gros, commencez par pré-percer avec un diamètre de foret plus petit. En procédant de la sorte, cela facilite le perçage avec un foret plus large.

AVERTISSEMENT ! Si le foret se trouve coincé dans la pièce à travailler, éteindre l'outil, attendre qu'il soit à l'arrêt complet et le débrancher. Seulement alors il est possible de libérer le foret coincé.

Perçage

Fonction perçage à percussion

Utiliser cette fonction pour percer des trous dans les matériaux de construction.

REMARQUE : En principe, il convient de percer les matériaux de construction à l'aide de la fonction perçage à percussion. Cependant, au cours des premières secondes de fonctionnement, le foret peut s'écarter de la position originale souhaitée en raison des percussions. Pour éviter cela, désactiver la fonction de percussion et pré-percer le trou en mode perçage.

> Choisir un mandrin SDS et [placer le sélecteur de fonction dans la bonne position.

> Insérer un foret SDS approprie.

Mode perçage

Utiliser cette fonction pour percer des trous dans le bois, les matériaux semblables au bois, le plastique ou le métal.

> Choisir le mandrin à clé et placer le sélecteur de fonctions dans la bonne position.

> Insérer un foret adapté. Perforer le point de perçage avant l'opération afin d'éviter que le foret ne glisse.

> Utilisez un foret métal pour le perçage dans le plastique et le métal. Si nécessaire, utilisez du fluide de coupe, disponible chez votre revendeur spécialisé.

Burinage

> Choisir un burin SDS adapté à l'application souhaitée.

> Utiliser des burins plus courts quand une grande puissance de frappe est nécessaire.

> Tracer la trajectoire de burinage pour buriner des rainures. Commencer près du bord, puis se diriger vers l'intérieur.

Fonction burinage

Utiliser cette fonction pour le burinage, y compris pour graver ou couper les matériaux de construction.

> Choisir le mandrin SDS et placer le sélecteur de fonctions dans la bonne position.

> Insérer un burin SDS approprié.

Après usage

> Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.

> Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.

En détails...

Les règles d'or pour l'entretien

AVERTISSEMENT ! Éteignez l'appareil, retirez le bloc batterie et laissez-le refroidir avant de l'examiner et d'effectuer toute manipulation de nettoyage ou d'entretien !

1. L'appareil doit rester propre. Nettoyez-le après chaque utilisation et avant de le ranger.
2. Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.
3. Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations de réparation et d'entretien que celles décrites dans le mode d'emploi ! Toute autre manipulation doit être effectuée par un spécialiste qualifié !

Nettoyage général

> Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.

> En particulier, les ouvertures d'aération **[6]** doivent être nettoyées après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.

> Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).

REMARQUE : N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

> Examinez l'appareil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'appareil avant de le réutiliser.

Maintenance

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi. Respectez les exigences techniques.

Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après-vente.

Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Faites examiner et réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.

Rangement

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.

> Nettoyez l'appareil (voir plus haut).

> Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.

> L'appareil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'appareil est rangé doit être comprise entre 10°C et 30°C.

> Nous vous recommandons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

Transport

> Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer où que ce soit.

> Montez les protections de transport, le cas échéant.

> Portez toujours l'appareil en le tenant par sa poignée **[8]**.

> Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.

> Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber.

Dépannage

Les dysfonctionnements supposés sont souvent liés à des causes que l'utilisateur peut éliminer par lui-même. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

AVERTISSEMENT ! N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente.

Problème	Cause possible	Solution
1. L'appareil ne démarre pas.	1.1. Il n'est pas branché 1.2. Le câble ou la prise mâle sont défectueux 1.3. Autre dysfonctionnement	1.1. Branchez-le 1.2. Consultez un électricien qualifié 1.3. Consultez un électricien qualifié
2. L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance.	2.1. La rallonge ne convient pas à l'appareil 2.2. La tension de l'alimentation (ex: générateur) est trop faible 2.3. Les ouvertures de ventilation sont bloquées	2.1. Utilisez une rallonge adéquate 2.2. Essayez une autre source d'alimentation 2.3. Nettoyez les ouvertures de ventilation
3. Résultat insatisfaisant	3.1. Le foret / burin est usé 3.2. Le foret / burin ne convient pas pour le matériau	3.1. Changez-le 3.2. Utilisez un foret / burin adéquate
4. Vibration ou bruit excessif	4.1. Le foret / burin est usé 4.2. Boulons/écrous desserrés	4.1. Changez-la 4.2. Serrez les boulons/écrous

En détails...

Mise au rebut et recyclage

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez- vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel o à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

Garantie

L’assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après-vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l’achat nous vous conseillons de vérifier l’état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l’année de fabrication et le numéro de série de l’appareil.

NOTA BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d’origine.

Déclaration de Conformité CE

Castorama France, C.S. 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

MARTEAU PERFORATEUR 600 W MSRH600 Réf. : 654953

Est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive machine 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
Directive RoHS 2011/65/UE

Est conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes :

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Cette déclaration couvre les machines dont le numéro de série est compris entre 1 et 100000.

Signataire et responsable de
la documentation technique autorisé :
Dominique Dole
Directeur qualité et expertise

A Templemars le 31/03/2014

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)

FR

Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
N°Azur 0 810 104 104
Dites «Question» (prix appel local)